

## 10550 - 10650 360° HAREKET SENSÖRLÜ AÇIL AYDINLATMALI TAVAN ARMATÜRÜ

### KULLANIM ALANLARI

- Bina girişlerinde ve binaların merdiven aralıklarında.
- Daire içi uzun koridorlarda.
- Daire içi gerekli konumlarda.
- Kapalı otobanlarda.
- Otellerde gerekli konumlarda.
- Okullarda, hastanelerde ve benzin istasyonlarında.

### "YÜKSEK ENERJİ TASARRUFU SAĞLAR"

### GENEL EMNİYET UYARILARI

- Ürünü orijinal ambalajından çıkarınız, nakliye hasarı olup olmadığını ve teslimat sırasında genel görünüşünü kontrol ediniz.
- Ürünü amacının dışında kullanmayınız.
- Su ve nemli ortamlarda bulunur kullanmayınız.
- Toz, kir ve pas olan yerlerde kullanmayınız.
- Yüksek gerilim uygulamayınız.
- Sıvı tıtkibinde bulunmayınız.
- Dartselere karşı koruyunuz.
- Çihazda 230-240V~ gerilim bulunduğunu için uzman olmayan kişilerce dokunulması ve montajının yapılması tehlikeli ve sakıncalıdır.

### MONTAJ ve KULLANIM İLE İLGİLİ UYARILAR

- Çihazın montajı üsül kablolama ve tesisat standartlarına uygun olarak yapılmalıdır.
- Montaja başlamadan önce mutlaka elektrik şalterini kapatınız.
- İstisici cihazlardan ve nemli ortamlardan uzak yerlere monte ediniz.
- Çihazı tavana tam yatay olarak monte ediniz.
- İlk olarak topraklamaya yapınız.
- Çihazın beslemesine 2A sigorta takınız.
- Fabrika ayarları: Günışığı ayarı en karanlıkta, zaman ayarı en kısadır.
- Elektrik verildikten 10-15 sn. sonra ayar yapmaya başlayabilirsiniz.
- Zaman ve gün ışığı ayarları gündüz ve geceye ayarlanabilir.
- Ayarları anı olarak değiştirebilirsiniz.
- Ayarları önce ayar sonucunu görmeden bir sonraki ayar işlemine geçmeyiniz.
- Çihazın ışığı ayarının pozisyonunu belirledikten sonra zaman ayarını yapabilirsiniz.
- En iyi gün ışığı ayarı için, gün ışığı ayar çubuğunu minimuma getirdikten sonra yavaş yavaş artırarak sonucu ulaşız.
- Camı temizlemek gerektiğinde kuru bir bezle temizleyiniz.
- Çihazın montajın yaparken ısıtıcı, fan, buzdolabı, fırın vs. gibi ortam sıcaklığını anı değiştirecek cihazlardan uzak yerlere ve güneş ışığını direk görmeyecek yerlere montaj yapınız.
- Çihazın yakınlarda bulunabilecek çalı, ağaç, vs. cisimler çihazda algılama hatalarına neden olabilir.
- Ürün Y tipi bağlantı içerir. (Bu aydınlatma armatürünün harici bükülgen kablo veya kordonu hasarlanırsa; malıtaç veya onun yetkili satıcısı ya da benzer kalifiye personel tarafından bir tehlikeken kaçınmak için özel olarak değiştirilmelidir.)
- Açık alanlarda kullanılması durumunda çihazın kişisel rüzgardan etkilenebilir.

TEKNİK ÖZELLİKLER	10550	10650
Çalışma gerilimi	230-240V~	50/60 Hz
Algılama etki alanı	360°	
Algılama yüksekliği	2,8 m.	
Algılama mesafesi	9 m.	
Zaman ayarı	5 sn. ± 1 sn. / 5 dk. ± 10 sn.	
Koruma derecesi	IP20 Sınıf 1	
Çalışma sıcaklığı	-20°C ~ +40°C	
Yayılan ısı miktarı (lm)	WW (3000K): 226 lm / CW (6500K): 327 lm	
Açıl aydınlatma	-	WW:50 lm / CW: 60 lm
Açıl aydınlatma süresi	-	2 saat
Piller	-	3x1.2V 1000mAh ni-mh AAA
Güç tüketimi (Yanıyorken / Stand-by)	7.4W / 1W	8.1W / 1.7W

Algılama mesafesi +20°C'lik ortam şartlarına göre verilmiştir. Ortam ısısı arttıkça algılama mesafesi düşebilir.

### AYARLAR



### (e) Günışığı ayarı

Gün ışığı ayarı 2-2000 lux arasında ayarlanabilir. Ayar çubuğunu saat yönünde çevirdiğinizde ürün yalnızca gece çalışacaktır.

☀ konumunda = Hem gece hem gündüz çalışır.

☾ konumunda = Yalnızca gece çalışır.

### (f) Zaman Ayarı

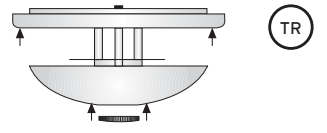
Zaman ayarı; sensör algıladıktan sonra ışığın ne kadar süre açık kalacağı belirler. Siz ortamda hareket ettikçe sensör süresi ne olursa olsun hareket bitene kadar çalışmaya devam eder. Zaman ayarı saat yönünün tersine çevirdiğinizde zaman en kısaya ayarlanmıştır olacaktır. Zaman ayarı 5 sn ± 1 sn. ile 5 dk. ± 10 sn. arasında ayarlanabilir.

- konumunda = en kısa çalışma (5 sn. ± 1 sn.)

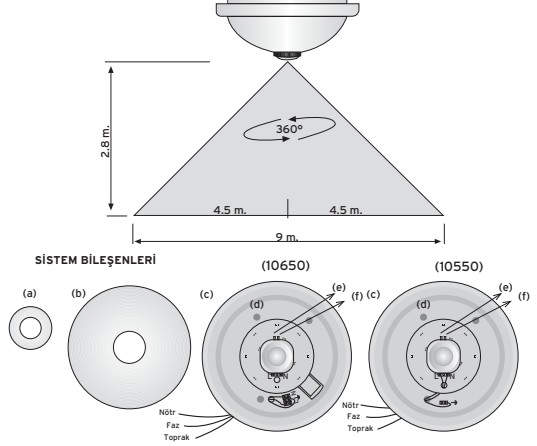
+ konumunda = en uzun çalışma (5 dk. ± 10 sn.)

NOT: Montajın ardından elektrik verildikten sonra ilk 5 dakika ürün çalışmasına devam ederken ortam koşullarına göre kendi ışık ayarını otomatik olarak yapacaktır. Bu süre sonunda cihaz normal çalışmaya devam eder. Eğer ilk enerji verildiğinde normal bir çalışma olduğunu hissediyorsanız lütfen 5 dakika boyunca hareket görmesini engelleyip daha sonra test ediniz.

NOT: Ledlerden oluşan arızalarda ürünü satın alınan bayiye veya posta yolu ile yetkili servis merkezine gönderiniz.



Şekilde gösterildiği gibi önce rondelayı saat yönünün tersine çevirerek açın ve camı çıkarın. Şekil "(c)" de "(d)" ile gösterilen yerlerden tavana monte edin ve ilk olarak toprak bağlantısını yaptktan sonra kiemens bağlantısını elektrik bağlantısını bölümünde gösterildiği gibi yapın. Daha sonra camı yerine oturtun ve rondelayı sıkarak camı sabitleyin.



(a) Tutturma rondelası (b) Cam kapak (c) Ana gövde (d) Tavan montaj delikleri

(e) Gün ışığı artrimptu (f) Zaman ayar trimptu

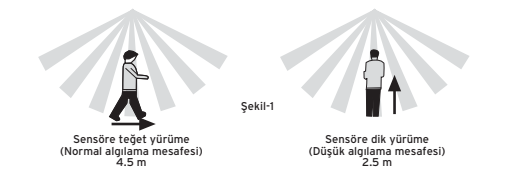
### SORUN GİDERME

ARIZA	NEDEN	ÇÖZÜM
• Ledler yanmıyor.	• Gün ışığı ayarı gece konumunda. • Elektrik yok veya şalter kapalı. • Sigorta arızalı.	• Gün ışığı ayarını kontrol edin ve gerekirse yeniden ayarlayın. • Elektrik hattını kontrol edin, kapalı ise hattı açın. • Sigortayı değiştirin.
• Çihazda elektrik geliyor.	• Sigorta açık değil veya arızalı. • Kablolama hatası var.	• Sigortayı kontrol edin, sigorta çalışmıyor ise yenileyin. • Kabloları kontrol edin.
• Ledler sönmüyor.	• Algılama alanında sürekli hareket var. • Cadeddeki hareket halindeki araçlar algılanıyor. • Algılama alanında rüzgar, yağmur, kar, fan, ısıtıcı veya açık bir pencere olabilir.	• Bölgeyi kontrol edin. • Çihazın caddeyi görmesini engelleyin. • Montaj yerini değiştirin veya neden olan nesnelere uzaklaşın.
• Algılama alanı değişiyor.	• Anı ışık değişikliği olabilir, ortam rüzgarlı veya çok sıcak olabilir.	• Montaj yerini değiştirin veya neden olan nesnelere uzaklaşın.

### ALGILAMA MESAFESİ :

Hareket sensörlerinde algılama mesafesi PIR dedektörle hareket yönü arasındakı açıya, sıcaklığa, montaj şekline ve montaj yerine bağlıdır.

Bütün elektronik cihazlarda olduğu gibi hareket sensörlerinde de sıcaklık çok önemlidir. Ortam sıcaklığındaki artış algılama mesafesinin azalmasına önemli rol oynamaktadır. Belirtilen algılama mesafeleri +20 °C ortam sıcaklığına göre belirtilmiştir. Yüksek sıcaklıklarda algılama mesafesi düşecektir.



Şekil-1

Sensöre teğet yürüme (Normal algılama mesafesi) 4,5 m

Sensöre dik yürüme (Düşük algılama mesafesi) 2,5 m

Şekil-1'den anlaşılacağı gibi hareket sensöründe maksimum algılama sadece ürüne teğet yürüyüşlerde gerçekleşir. Ürüne dik olarak yüründüğünde dikey çizgiler tam olarak kesemediğimiz için sensör hareketi algılamada zorlanacak, algılama mesafesi düşük olacaktır. 10550 ve 10650 ürünlerinde algılama mesafesi çap olarak 9 metre, yarıçap olarak ise 4,5 metredir.

### GARANTİ

Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakım kaynaklı hasar ve eksikler garanti kapsamında dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşabilecek müteakip hasarların firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez.

Garanti hizmetlerinden yararlanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarını ayırmadan, özel arıza açılması, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servise merkezine postalanması veya ilk ay içinde satın alınan bayiye verilmesi ile gerçekleşir.



## 10550 - 10650 CEILING ARMATURE WITH 360° MOTION SENSOR AND EMERGENCY LIGHTING

### USAGE AREAS

- At the building entrances, stair vestibules.
- At the long halls within the flats.
- At the places required within the flats.
- At the parking garage.
- At the requisite locations within the hotels.
- At the schools, hospitals and oil filling station.

### "OFFERS EXTRA ENERGY SAVING FEATURE"

#### GENERAL SECURITY CAUTIONS

- Take off the original package and control if there is any damage of transportation and general view of the product.
- Do not use the product at cross purposes.
- Keep it away from water and moist areas.
- Do not use the product at dusty, dirty and rusty places.
- Do not supply high voltage.
- Do not apply any liquid.
- Protect from any stroke.
- Using 230-240V~ voltage is so dangerous that only the specialist electricians must install and apply.

#### CAUTIONS FOR INSTALLATION AND USAGE

- Installing must be carried out professionally in accordance with applicable national wiring and electrical operating conditions.
- Turn of the network before mounting.
- Do not mount the product near the radiator and moist areas.
- Fix the bulbs before operating.
- Use 2A fuse the supply input.
- Factory setting: daylight adjustment is at darkness, time adjustment is at the shortest.
- Settings can be made 10 - 15 seconds for the releasing of the power.
- Time and daylight setting can be made during the day or night.
- Do not change the time and daylight settings abruptly.
- Do not make a second adjustment before you get a result from the first setting of the time and daylight.
- After you determine the right setting of the daylight, you can arrange the time as you need.
- The best result for the daylight setting can be obtained by adjusting the minimum. And that you can find the correct setting for sensitivity incrementally.
- When a cleaning needed for the glass, take of carefully and clean with a dry rag.
- Avoid mounting the detector close to objects that can cause rapid temperature changes such as heaters, fans, refrigerators and ovens etc, and prevent the detector from point-blank sunshine. It can cause the device operate inaccurately if there is tree, bushes etc. in the coverage area.
- The product has Y type connection.
- The product functions can be affected by the wind in the open area conditions.

SPECIFICATIONS	10550	10650
Operating voltage	230-240V~ 50/60 Hz	
Angle of coverage	360°	
Mounting Height	2.8 m.	
Detection Range	9 m.	
Time setting	5 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec.	
Protection class	IP20	Class 1
Opr. temperature	-20°C ~ +40°C	
The amount of light emitted	WW (3000K): 226 lm / CW (6500K): 327 lm	
Emergency lighting	- WW:50 lm / CW: 60 lm	
Emergency lighting duration	- 2 hours	
Battery	- 3x1.2V 1000mAh ni-mh AAA	
Power consumption (Active/Stand-by)	7.4W / 1W	8.1W / 1.7W

Detection range is +20°C ambient temperature determined at.

### SETTING



#### (e) Daylight setting

The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2-2000 Lux. If you turn the knob clockwise device will operate at dark.

Control dial set = daylight operation approx. 2000 Lux.

Control dial set = night-time operation approx. 2 Lux.

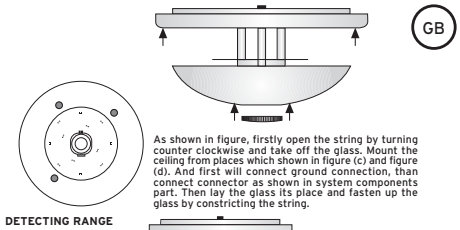
#### (f) Time setting

Light ON time can be adjusted continuously from "5 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec." If you turn the knob anticlockwise device will operate at minimum time. (10 seconds)

Control dial set to - = Shortest time (5 sec. ± 1 sec.)

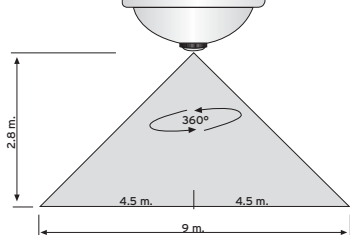
Control dial set to + = Longest time (5 min. ± 10 sec.)

**NOTE:** Device will automatically make its own off-set by checking environment for approximately 5 minutes after the first installation. After this period device will operate normally. If you think the device does not operate normal in its installation please wait for 5 minutes and start to test again. Be sure that there is no motion by this period.

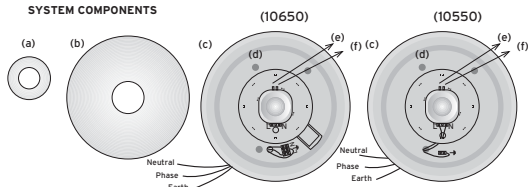


As shown in figure, firstly open the string by turning counter clockwise and take off the glass. Mount the ceiling from places which shown in figure (c) and figure (d). And first will connect ground connection, than connect connector as shown in system components part. Then lay the glass its place and fasten up the glass by constricting the string.

DETECTING RANGE



### SYSTEM COMPONENTS



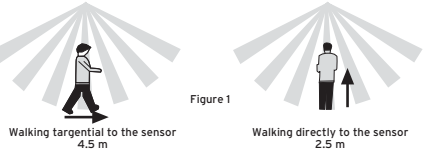
(a) Clamping washer (b) Glass Cover (c) Ceiling mount (d) Ceiling mount screw  
(e) Daylight setting knob (f) Time setting knob

### TROUBLESHOOTING

MALFUNCTION	CAUSE	SOLUTION
• Leds are off.	• Daylight adjustment set to night-time mode during daytime operate • Power switch off or no electricity • Fuse faulty	• Control daylight setting and re-adjust • Check the electricity and power on. • Change the fuse.
• There is no electricity on the device	• Fuse switch off or fuse faulty • Connection faulty.	• Check the fuse if necessary use a new fuse. • Check the connection cables.
• Leds are still on	• Continuously movement in detection zone • Cars on the streets are being detected. • Wind, rain, snow is moving to the trees & bushes or open windows in detection zone.	• Check the detection zone. • Avert it is being detection. • Change detection zone, change site of installation.
• Change perception area in device	• Sudden temperature changes due to weather(wind, rain, snow) or the air expelled from fans. • Different ambient temperatures.	• Change site of installation or keep the reasons away. • Change site of installation.

### DETECTION AREA :

Detection area of motion sensors depends on the angle between PIR detector and moving direction, temperature, mounting style and mounting place. Temperature is very important for operation for motion sensor like all electronic devices. Environment temperature will cause to decrease of detection range. Detection range given is determined at +20°C. If the weather is hot, it will decrease.



The maximum detection range can be realized when walking tangential to the sensor (figure) When walking directly to the sensor range will be low. Because you will not be able to cut vertical areas. Detection range of 10550 and 10650 is 9 meters as diameter, 4,5 meters as radius.

### GUARANTY

We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects is excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Center.



## 10550 - 10650 PLAFOND ARMATUUR MET 360° MOTION SENSOR EN NOODVERLICHTING

### RUIMTEN VOOR GEBRUIK

- Bij ingangen van gebouwen, trappenhallen.
- Bij hallen van een flatgebouw.
- Op verrekte plaatsen Binnen een flatgebouw.
- Bij gangen van een flatgebouw.
- Bij parkingen.
- Op verrekte plaatsen binnen een hotel.
- Op scholen, ziekenhuizen etc.

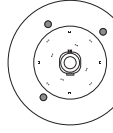
### "HOGE ENERGIE BESPARING"

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

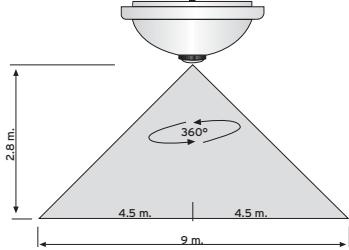
- Open de originele verpakking en controleer of er sprake is van enige schade door transport.
- Gebruik het product niet bij strijdige doelen.
- Hou het product weg van water en vochtige ruimtes.
- Gebruik het product niet op stoffige, vulle en roestige plaatsen.
- Lever geen hoogspanning.
- Gebruik geen vloeistoffen.
- Bescherm tegen om het even welke slagen.
- Gebruik van 230-240V - is gevaarlijk alleen elektriciens mogen het product installeren.

### WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK

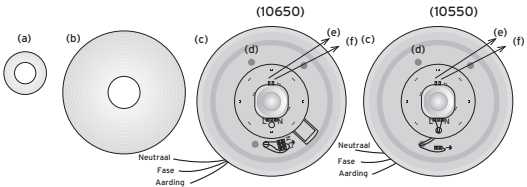
- Het installeren moet professioneel gebeuren en de nationale en elektriciteits voorwaarden moeten in acht genomen worden.
- Schakel de stroom uit voor het plaatsen.
- Plaats het product niet in de nabijheid van radiatoren en vochtige ruimtes.
- Maak eerst verbinding met de aarding.
- Gebruik bij de stroomvoeding van het apparaat een 2A zekering.
- Fabrieksinstellingen: daglicht is in donkerte, tijdsduur in kortste stand voorgeregeld.
- 10 - 15 seconden na aansluiting op het stroomnet kunt u beginnen bijregelen.
- Bevestig de lampen voordat het product in werking treedt.
- Wijzig de ingestelde stand geleidelijk.
- Neem het glas voorzichtig af wanneer schoonmaken vereist is, maak het product schoon met een droge vof.
- Monteer het apparaat niet in de buurt van radiator, ventilator, koelkast, oven e.d. toestellen die abrupte temperatuurwijzigingen kunnen veroorzaken en stel het niet bloot aan rechtstreekse zonnestralen.
- Boomstruiken, takken e.d. beweeglijke zaken in de detectiezone kunnen foutieve waarnemingen van het apparaat tot gevolg hebben.
- Het product is uitgerust met een V type aansluiting. (Ingeval de ombuikabel aan de buitenzijde van het verlichtingsarmatuur of het snoer beschadigd zijn moeten zij, om gevaar te voorkomen, door de fabrikant, een bevoegd verdelers of een geschoold vakman worden vervangen).
- Bij gebruik in een open ruimte kan de wind de werking van het apparaat verstoren



Zoals blijkt uit figuur in de eerste plaats open de string door linksom te draaien en haal het glas. Monteer het plafond van de plaatsen die getoond in figuur (c) en (f) of (d). En de eerste zal komen aardverbinding, dan komen connector zoals weergegeven in elektrische verbinding deel. Leg vervolgens het glas op zijn plaats en zet het glas door vernauwen van de string.



### ORDERDELEN VAN HET APPARAAT

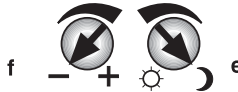


(a) Sensor-bescherming (b) Glas (c) Plafond-item (d) Vrijen om item op plafond vast te schroeven (e) Sensor (f) Tijdschakelaar

SPECIFICATIES	10550	10650
Werkend bij voltage van	230-240V- 50/60 Hz	
Bereikte gebied	360°	
Hoogte	2.8 m.	
Breedte	9 m.	
Tijdsbepaling / zetting	5 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec.	
Beschermings klasse	IP20 KLASSE I	
Werkend bij een temperatuur van	-20°C / +40°C	
Het bedrag van het uitgestraalde licht (lm)	WW (3000K): 226 lm / CW (6500K): 327 lm	
Nood verlichting	- WW:50 lm / CW: 60 lm	
Nood verlichting tijd	- 2 uur	
Batterijen	3x1.2V 1000mAh ni-mh AAA	
Stroomverbruik (Actief / Stand-by)	7.4W / 1W 8.1W / 1.7W	

Detectiebereik bij +20 °C milieutemperatuur.

### SETS



(e) Setting van de sensor/tijdsinstelling daglicht installatie De sensor kan het licht bepalen van 2-2000 lux Wanneer u de knop kloksgewijs draait, zal het werken bij duisternis

Draaiknop ingesteld op = Het werkt zowel dag en nacht.  
Draaiknop ingesteld op = Het werkt alleen 's nachts

(f) Tijdsinstelling

Tijd dat het licht aangeschakeld is kan voortdurend bepaald worden van 5 sec ± 1sec / 5 min ± 10 sec. Wanneer u de knop tegen de klokwijzers draait, zal het werken op de minimum tijd (10 seconden)

Draaiknop ingesteld op - = korste tijd (5 sec. ± 1 sec.)  
Draaiknop ingesteld op + = langste tijd (5 min. ± 10 sec.)

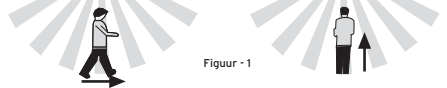
Automatisch na 5 minuten zal dit apparaat bij de eerste installatie na het controleren/ondergaan van de omgeving aanvang nemen. Na deze periode zal het apparaat normaal werken. Wanneer dit niet het geval is, wacht 5 minuten en start de test opnieuw. Voorkom ledere beweging tijdens deze 5 minuten.

### VOORKOMENDE PROBLEMEN

SLACHTE WERKING	OORZAAK	OPLOSSING
• Lamp werkt niet	• Schakelaar op off • Geen electriciteit • Slechte lamp / geen verbinding • Daginstelling en nachtinstelling worden gewijzigd	• Schakel op on • Schakel deede aan • Vervang de lamp • Controleer daginstelling
• Geen electriciteit	• Slechte verbinding • Controleer de automaat	• En wijzig indien nodig • Controleer de kabels
• Lamp blijft branden	• Voortdurende beweging • Wagens op straat worden gedetecteerd • Wind/regen/sneeuw beïnvloeden de sensor	• Bij defect, vervang deze • Controleer het detectiegebied en • Indien nodig plaats zij de detectie
• Sensing gebied is aan het veranderen.	• Openstaande vensters beïnvloeden de sensor	• Zone of de plaats waar het toestel hangt

### DETECTIE-OMGEVING

Het detectiebereik van bewegingsensoren is afhankelijk van de hoek van opstelling van de PIR sensor ten opzichte van het bewegingsveld, de temperatuur, de wijze en de plaats van montage. Zoals voor alle elektronische apparaten is ook voor bewegingsensoren de temperatuur van groot belang. De aangegeven detectieafstanden gelden voor +20 °C omgevingstemperatuur. Bij hogere temperaturen zal het detectiebereik afnemen.



Bewegingen parallel zw sensor (Normale Detectieomgeving)

Figuur - 1

Direkt op de sensor bewegen (Senke sie detectieomgeving)

Zoals getoond in Figuur - 1 wordt de maximale gevoeligheid van de bewegingsensor alleen bereikt als er dwars doorheen de detectiezone gelopen wordt. Als er in loodrechte lijn op het product gelopen wordt zal de sensor deze beweging moeilijker opmerken omdat de rechte detectiestralen hierdoor niet echt onderbroken worden en in dit geval zal het detectiebereik laag zijn. Het products van 10550 en 10650 in detectie omgeving met een doormeter van 9 meter of een straat van 4,5 meter.

**WAARBORG**  
Dit product is door onze onderneming waarborg tegen defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. In het kader van de waarborg zullen defecte onderdelen hersteld of vervangen worden volgens beslissing van onze onderneming. Verbruiksonderdelen, beschadigingen en defecten veroorzaakt door foutief gebruik of onderhoud in strijd met de instructies, zijn niet door de waarborg gedekt. Overigens verwerpt onze onderneming alle aansprakelijkheid voor alle verdere schade die hierdoor aan andere producten of materialen zou worden veroorzaakt. Om van onze waarborgdiensten te kunnen genieten moet het product, in zijn geheel en niet gedemonteerd, vergezeld van een korte beschrijving van het defect en een door de leverancier afgestempeld factuur aankoopbewijs (waarop de aankoopdatum is vermeld), degelijk verpakt aan de bevoegde Service worden opgestuurd of binnen de eerste zes maanden na aankoop bij de leverancier worden ingeleverd.

**10550-10650**  
**ARMATURE DE PLAFOND AVEC SENSEUR DE**  
**MOUVEMENT de 360° ET ECLAIRAGE URGENT**

**DOMAINES D'UTILISATION**

- A l'entrée des immeubles ou les paliers d'escalier
- Sur les couloirs longs dans les appartements
- Dans l'appartement, là où c'est nécessaire
- Dans les parkings couverts
- Dans les hôtels, là où c'est nécessaire
- Dans les écoles, hôpitaux, stations d'essence

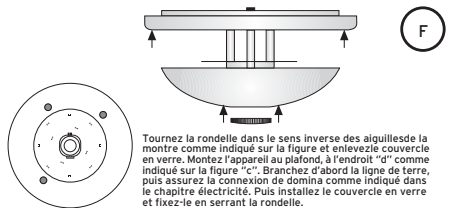
**"ASSURE DE L'ECONOMIE D'ENERGIE"**

**CONSIGNES GENERAUX DE SECURITE**

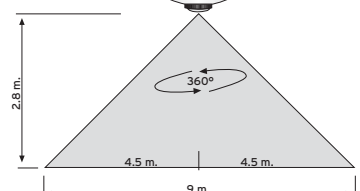
- Sortez le produit de son emballage. Vérifiez si le produit est endommagé pendant le transport et vérifiez son aspect général pendant la livraison.
- N'utilisez pas le produit pour un autre but.
- Ne le laissez pas dans l'eau et dans les endroits humides.
- Ne le laissez pas dans les lieux poussiéreux, sales et rouillés.
- N'appliquez pas de tension élevée.
- Protégez-le contre les chocs.
- Comme il y a une tension de 230-240V sur l'appareil, il est dangereux et interdit que les personnes non spécialistes le touchent et fassent le montage.

**CONSIGNES DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

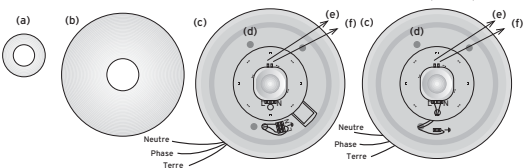
- Le montage de l'appareil doit être fait conformément aux câbles et aux normes nationales d'installation.
- Débranchez absolument l'interrupteur avant de commencer le montage.
- Montez l'appareil dans les lieux loin des appareils de chauffage et de l'humidité.
- Montez l'appareil horizontalement sous le plafond.
- Mettez les ampoules avant de fournir du courant électrique.
- Utilisez un fusible de 2A sur l'alimentation de l'appareil.
- Les réglages de l'usine : Le réglage de la lumière du jour doit être au plus sombre, le réglage du temps au plus court.
- Les réglages de temps et de lumière de jour peuvent se faire le jour et la nuit.
- Ne changez pas brusquement les réglages.
- Ne passez pas au réglage suivant si vous n'avez pas vu les résultats du réglage précédent.
- Vous pouvez régler la durée après avoir déterminé la position du réglage de la lumière du jour.
- Pour obtenir le meilleur réglage de la lumière du jour il faut d'abord faire descendre au minimum la barre de réglage de la lumière du jour puis l'augmentez petit à petit jusqu'à obtention du bon résultat.
- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage de la vitre.
- Montez l'appareil loin des appareils tels qu'appareils de chauffage, ventilateurs, réfrigérateurs, fours, etc... qui changent brusquement la température du milieu, et loin des rayons solaires directs.
- Les objets comme les buissons, les arbres etc. qui se trouvent à proximité peuvent causer de troubles de perception.
- L'appareil contient une connexion de type Y (S) le câble de cette armature d'éclairage est endommagé : le remplacement doit être effectué spécialement par le personnel qualifié du fabricant, du vendeur agréé pour éviter tout danger).
- En cas d'utilisation en plein air, l'appareil peut être influencé par le vent.



Tournez la rondelle dans le sens inverse des aiguilles du montre comme indiqué sur la figure et enlevez le couvercle en verre. Montez l'appareil au plafond, à l'endroit "d" comme indiqué sur la figure "c". Branchez d'abord la ligne de terre, puis assurez la connexion de domina comme indiqué dans le chapitre électricité. Puis installez le couvercle en verre et fixez-le en serrant la rondelle.



**COMPOSANTS DU SYSTEME**



(a) Rondelle de fixation (b) Couvercle en verre (c) Châssis (d) Trous pour montage au plafond (e) Potentiomètre trimmer pour réglage de la lumière du jour (f) Potentiomètre trimmer pour réglage du temps

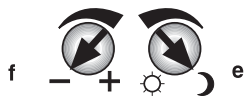
**RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

PANNE	CAUSE	SOLUTION
• Les LEDS ne s'allument pas.	• Le réglage de lumière de jour est en position nuit. • Il n'y a pas de courant ou l'interrupteur est désactivé. • Le fusible est en panne.	• Vérifiez le réglage de la lumière du jour et réglez-le si nécessaire. • Vérifiez la ligne électrique, connectez le courant si il n'est pas connecté. • Changez le fusible.
• Le courant n'arrive pas à l'appareil.	• Le fusible n'est pas activé ou est en panne • Erreur de câblage.	• Vérifiez le fusible, remplacez-le si il ne fonctionne pas. • Vérifiez les câbles.
• La lampe ne s'éteint pas.	• Il y a un mouvement continu dans le champ de perception. • Les voitures de l'avenue sont perçues. • Il peut y avoir du vent, pluie, neige, ventilateur, appareil de chauffage ou une fenêtre ouverte dans le champ de perception.	• Vérifiez le champ de perception. • Empêchez que l'appareil voie l'avenue. • Changez l'emplacement de l'appareil ou éloignez les objets qui en sont la cause.
• Le champ de vision change.	• Il peut y avoir changements brusques de température, l'environnement peut être très venteux ou très chaud.	• Changez l'emplacement de l'appareil ou éloignez les objets qui en sont la cause.

SPECIFICATIONS	10550	10650
Tension de fonctionnement	230-240V~ 50/60 Hz	
Champ de perception effective	360°	
Hauteur de perception	2,8 m.	
Distance de perception	9 m.	
Réglage de temps	5 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec.	
Degré de protection	IP20 CLASSE I	
Température de fonctionnement	-20°C ~ +40°C	
Quantité de lumière diffuse	WW (3000K): 226 lm / CW (6500K): 327 lm	
Eclairage urgent	WW:50 lm / CW: 60 lm	
La durée d'éclairage du bloc de secours	2 heures	
Piles	3x1.2V 1000mAh ni-mh AAA	
Consommation de puissance (éclairage / en attente)	7,4W / 1W	8,1W / 1,7W

La distance de perception est donnée pour un environnement dont la température est de +20°C

**REGLAGES**



**(e) Le réglage de la lumière du jour**  
Le réglage de la lumière du jour peut être réglé entre 2 - 2000 lux. Si vous tournez le tige de réglage dans le sens des aiguilles de la montre, l'appareil fonctionnera uniquement dans la nuit.

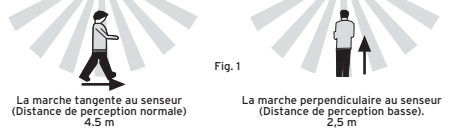
En position ☀ : L'appareil fonctionne le jour et la nuit.  
En position 🌙 : L'appareil fonctionne uniquement la nuit.

**(f) Le réglage du temps**  
Le réglage du temps : il détermine combien de temps la lumière restera ouverte après la perception du sens. Plus vous ajoutez dans le milieu, il continuera de fonctionner jusqu'à la fin du mouvement quelque soit la durée du sens. La durée sera réglée au minimum lorsque vous tournez le réglage dans le sens des aiguilles de la montre. La durée sera réglée au minimum si vous tournez le réglage dans le sens inverse des aiguilles de la montre. Le réglage du temps peut être fait entre 5 ± 1 sec et 5 min ± 10 sec.

En position - : la durée la plus courte de fonctionnement (5 sec. avec ± 1 sec.)  
En position + : la durée la plus longue de fonctionnement (5 min. avec ± 10 sec.)

**REMARQUE** : L'appareil fera automatiquement ses réglages internes selon les conditions du milieu, dans les 5 premières minutes qui suivent la fourniture du courant électrique. L'appareil continuera de travailler normalement après cette durée. Si vous sentez qu'il y a un fonctionnement anormal lorsque vous lui avez fourni du courant électrique, faites de sorte que l'appareil ne voit aucun mouvement pendant 5 minutes et effectuez un test après.

**REMARQUE** : En cas de la panne des LED, envoyez l'appareil au vendeur chez qui vous l'avez acheté ou envoyez-le pas poste au service agréé.



La marche tangente au sensur (Distance de perception normale) 4,5 m  
La marche perpendiculaire au sensur (Distance de perception basse). 2,5 m

Comme on verra sur la figure, la perception maximum sur le sensur de mouvement est obtenue pendant la marche tangente. Lorsqu'on marche perpendiculairement à l'appareil, ce dernier aura du mal à percevoir le mouvement comme on ne coupe pas complètement les lignes perpendiculaires, la distance de perception du mouvement sera basse. La distance de perception des appareils 10550 et 10650 est un rayon de 4,5 m, un diamètre de 9 mètres.

**GARANTIE** : La garantie donnée par notre entreprise comprend les pannes découlant des erreurs de matériel et de fabrication et la réparation ou le remplacement d'une pièce tombée en panne dont le choix à faire appartient à l'entreprise. Les matières de consommation, l'utilisation contraire aux règlements ou les dommages découlant de la maintenance sont hors garantie. A part ceci, notre entreprise décline toute responsabilité provenant des dommages subséquents éventuels sur les objets tiers. Pour bénéficier des services de garantie il faut expédier l'appareil au service compétent sans démontre l'appareil, avec son ticket de caisse ou sa facture (muni du cahier du vendeur qui indique la date de l'achat), avec l'explication de la panne dans un emballage bien fait ou remettre l'appareil au vendeur dans les 6 mois qui suivent l'achat.

# 10550 - 10650 DECKENLEUCHE MIT NOTBELEUCHTUNG UND 360° BEWEGUNGSMELDER

## ANWENDUNGSGEBIETE

- In Hauseingängen und Treppenhäusern
- In langen Fluren innerhalb von Wohnungen
- Innerhalb von Wohnungen an jedem gewünschten Platz
- In Parkhäusern
- In den Hotels
- In Schulen, Krankenhäusern und Tankstellen

## "ENERGIEEINSPARUNG"

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und kontrollieren Sie es auf verwenden
- Verwenden Sie das Produkt nicht anderweitig
- Halten Sie das Produkt fern von feuchten und nassen Stellen
- Verwenden Sie das Produkt nicht an staubigen, schmutzigen und reostigen Plätzen
- Verwenden Sie nicht mit Hochspannung
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Flüssigkeiten
- Schützen Sie das Produkt vor Schlagwirkungen
- Das Produkt wird mit einer 230-240V~ Spannung betrieben
- Bitte lassen sie das Produkt von einem Fachmann installieren.

### HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION ZUM GEBRAUCH

- Die Installation muss nach Elektro- und Installationsvorschriften erfolgen.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist
- Montieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizkörpern und in feuchten Räumen.
- Montieren Sie das Produkt waagrecht an die Decke.
- Befestigen Sie zunächst die Erdung vor der Verkabelung
- Das Gerät mit mind. einer ZA-Sicherung abgesichert sein
- Werkzeugeinstellung
- Tageslicht-Einstellung: Dunkelste Einstellung
- Zeiteinstellung: auf Minimum
- Die Einstellungen erst 10-15 Sekunden nach der Stromzufuhr vornehmen
- Die Tageslicht- und Zeiteinstellungen können jederzeit vorgenommen werden.
- Ändern Sie nicht Einstellungen plötzlich
- Nehmen Sie keine weitere Einstellung vor, ohne vorher das Ergebnis der letzten Einstellung zu überprüfen.
- Nachdem Sie die gewünschte Tageslicht-Einstellung eingestellt haben, können Sie die Zeiteinstellung vornehmen.
- Tageslicht-Einstellung: Den auf Minimum stehenden Regler so weit drehen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.
- Das Glas mit einem trockenen Tuch reinigen
- Bei der Montage bzw. Den einstellengrößere Temperaturänderungen vermeiden (wie z.B. durch Sonneneinstrahlung)
- Dies kann zu Abweichungen des eingestellten Wertes führen.
- Die Funktion kann eingeschränkt werden, wenn sich in der Nähe z.B.
- Bauelemente, Kühlschränke
- Wenn Sie das Gerät in freien Flächen verwenden kann die Funktion durch den Wind beeinträchtigt werden

TECHNISCHE DATEN	10550	10650
Spannungsvorgang	230-240V~ 50/60 Hz	
Erfassungswinkel	360°	
Erfassungsbereich Höhe	2,8 m.	
Erfassungsbereich	9 m.	
Zeiteinstellung	5 sek ± 1 sek / 5 min. ± 10 sek.	
Sicherheitsklasse	IP20 Klasse I	
Umgebungstemperatur	-20°C ~ +40°C	
Lichtleistung	WW (3000K): 226 lm / CW (6500K): 327 lm	
Notbeleuchtung	-	WW: 50 lm / CW: 60 lm
dauer von notbeleuchtung	-	2 stunde
Batterie	-	3x1,2V 1000mAh ni-mh AAA
Stromverbrauch	7,4W / 1W	8,1W / 1,7W

Der Strecke des Erfassungsbereichs wurde gemäss +20 °C umgebungstemperatur angegeben

## EINSTELLUNGEN



### (e) Tageslicht-Einstellung

Tageslicht-Einstellung des Sensors kann zwischen 2 und 2000 Lux geändert werden. (Einstellbar)

Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen (zum Mondsymbol), wird das Gerät nur funktionieren wenn die umgebung dunkel ist.  
Wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen (zum Sonnensymbol), funktioniert es wie ein Bewegungsmelder. Das Heisst die Lampe leuchtet sowohl am Tag als auch in der Nacht.

In dieser Position: Leuchtet sowohl am Tag auch in der Nacht  
In dieser Position: Leuchtet wenn die umgebung dunkel ist.

### (f) Zeiteinstellung

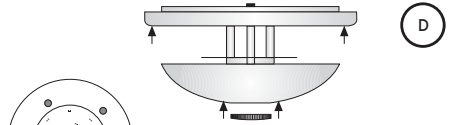
Die Einschaltdauer bestimmt dass wie lange die Leuchte eingeschaltet bleiben, kann zwischen ca. Wenn Sie bewegen in Erfassungsbereich arbeitet weiter. Egal wie lange Zeiteinstellung ist. 5 sek. ± 1 sek. (Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen) und ca. 5min. ± 10 sek. (Regler im Uhrzeigersinn drehen) stufenlos eingestellt werden.

In dieser position = Kürzeste Zeit (5 Sekunde, ± 1 sekunde.)  
In dieser position = Längste Zeit (5 Minuten ± 10 sekunde.)

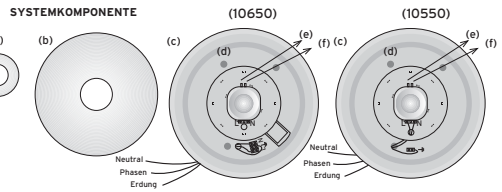
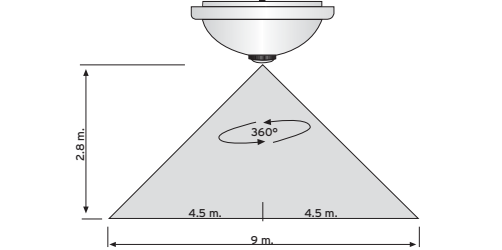
### WICHTIG:

Nach der Stromzufuhr soll das Gerät 5 Minute lang eingeschaltet bleiben. Versuchen Sie nicht in dieser Zeit. Einstellungen vorzunehmen da das gerät interne Einstellungen vornimmt. Wenn das Gerät angeschlossen ist und es nicht so funktioniert wie gewünscht, sorgen Sie dafür, dass Gerät 5 Minuten lang keine bewegung registriert. Danach testen Sie das gerät erneut.

WICHTIG: Wenn es passiert dass die LED einen Fehler haben bitte das gerät an den Händler retournieren bei den Sie dieses gekauft haben.



Wie in der Zeichnung zu erkennen, den Ring gegen den Uhrzeigersinn drehen und entfernen. Entnehmen Sie danach den Glasschirm. Das Gerat muss fest montiert werden. Bohren Sie zunächst die Löcher für die Befestigung des Grundgestells (Bild c). Die Draehnte des Gerats wie im Bild beschrieben anklammern. Danach den Glasschirm mit Hilfe des Ringes wieder montieren.



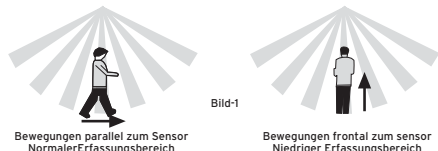
(a) Befestigungsschraube (b) Glasschirm (c) Grundgestell (d) Löcher für die Befestigung (e) Tageslicht-Einstellschraube (f) Zeit-Einstellschraube

## LÖSUNG

Fehlermeldung	Ursache	Lösung/Massnahme
• LED ist aus	• Tageslicht-Einstellung noch nicht vorgenommen • Es liegt keine Spannung oder schalter aus • Fehlerhafte Sicherung	• Überprüfen Sie Tageslicht-Einstellung wenn nötig wieder Tageslicht-Einstellung vornehmen • Überprüfen Sie die Spannungsvorgang • Tauschen Sie die Sicherung
• Keine Spannung vorhanden	• Haussicherung schaltet sich aus oder ist fehlerhaft. • Fehlerhafte Verbindung	• Überprüfen Sie der Sicherung, erneuern wenn nötig ist • Überprüfen Sie Verbindungskabel
• Licht brennt Staendig	• Ständige Bewegung im Sichtfeld des Sensors • Autos auf den Straßen werden erkannt • Wind, Regen, Schnee, durch Wind bewegte Bäume & Sträucher oder offene Fenster werden erkannt	• Überprüfen Sie Erfassungsbereich. • Vermeiden Sie die gerät, um die strasse zu sehen • Montieren sie das Gerat an einen anderen Ort.
• Erfassungsbereich verandert sich	• Plötzliche und unerwartete Temperaturveränderungen (Wind, Regen, Schnee) Verschiedene Umgebungstemperaturen	• Verhindern Sie die Störenden Einflüsse oder verändern Sie den Installationsort

## ERFASSUNGSBEREICH

Der Erfassungsbereich von Bewegungssensoren ist Winkel zwischen PIR Detektor und Bewegungsrichtung, der waerm, der Art und Weise der Montage und vom Montageort abhængig. Der Strecke des Erfassungsbereichs wurde gemäss +20°C umgebungstemperatur angegeben wenn Temperatur höher als 20°C Leistung kann beeinflusst werden



Den maximalen Erfassungsbereich kann man nur erreichen, wenn eine Bewegung parallel zum sensor erfolgt. Wenn die Bewegung frontal zum sensor verläuft, wird nur schwer erfasst, weil der Sensor nicht in der Lage ist, vertikale Bewegungen zu erkennen. Der Sensor erfasst einen Radius von 4,5 Metern und einen Durchmesser von 9 Metern.

## GEWÄHRLEISTUNG:

Alle im Zusammenhang mit der Mängelbehebung entstehenden Nebenkosten (wie z. B. für Ein- und Ausbau, Transport, Entsorgung, Fahrt und Wegezeit) gehen zu Lasten des Käufers. Über den Austausch von Bauelementen oder deren Reparatur entscheidet der Hersteller. Das Produkt muss nach den gültigen Vorschriften von einem Fachmann angeschlossen werden. Die Gewährleistung erlischt sofort, wenn ohne schriftliche Einwilligung des Verkäufers der Käufer selbst oder ein nicht vom Verkäufer ausdrücklich ermächtigter Dritter an den gelieferten Gegenständen Änderungen oder Instandsetzungen vornimmt. Bei Reklamationen muss die Rechnung und eine Fehlerbeschreibung beigefügt werden. Für eine fehlerhafte und/oder nicht fachgerechte Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung.

# 10550 - 10650 LÁMPARA DE TECHO CON DETECTOR (SENSOR) DE MOVIMIENTO Y LUZ DE EMERGENCIA EN 360°

### Las Áreas de Aplicación

- En las entradas del edificio y en los intervalos de escalera del edificio.
- En los largos corredores en el círculo.
- En los sitios necesarios en el círculo.
- En los aparcamientos interiores.
- En los sitios necesarios en los hoteles.
- En las escuelas los hospitales y las estaciones de servicios.

## "PROPORCIONAN AHORRO DE ENERGÍA"

### Avisos de Satisfacción General

- Retiren del embalaje original el producto y si se lo dañaba durante el transporte o durante el puerto, compurueban sus opiniones generales.
- No utilicen el producto para fines distintos.
- Nunca dejen el producto los ambientes húmedos.
- Nuca usen el producto a los ambientes de polvo, sucio y oxidado.
- No se apliquen de alta tensión al producto.
- El producto no se debe incurrir en la aplicación de líquido.
- Protegan los productos contra los impactos.
- Hacérselo montaje y tocárselo por los personas que no son expertos es peligroso, por lo tanto el aparato tiene tensión entre 230 y 240 voltios.

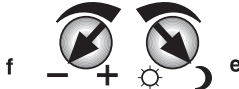
### Avisos Sobre El Usay Montaje

- Debe hacerse el montaje del aparato de conformidad con las normas nacionales de cablear y iluminar.
- Antes del montaje siempre apaguen el interruptor eléctrico.
- Instalen los aparatos a lo lejos de los calentadores y de los ambientes húmedos.
- Lugares donde el producto está en el techo, en posición horizontal.
- Primera le hagan la tierra al aparato.
- Pongan fusible 2A para unidad de alimentación de aparato (PSU).
- Los ajustes de fábrica: El ajuste de la luz del sol está en más oscuridad y el ajuste del tiempo está en más corto.
- Después de 10-15 segundos de dar la electricidad, podéis ajustar los aparatos.
- Se pueden los ajustes de la luz del sol y del tiempo por los días y las noches.
- No cambien de repente los ajustes.
- No hagan de nuevo el ajuste sin ver los resultados de los ajustes anteriores.
- Después de determinar la posición del ajuste de la luz del sol podéis ajustar el tiempo.
- Para el mejor ajuste de la luz del sol, la barra de la luz del sol después de traerse al valor mínimo, lleguen a una conclusión aumentando gradualmente.
- Si hay limpiar el cristal, limpien con un paño seco.
- Al hacer montaje del aparato, presten atención a establecerlo a lo lejos de los aparatos, que cambian repentinamente la temperatura ambiente, como calefacción, ventilador, refrigerador, horno, etc. Y lo hagan montaje en donde los lugares no cogen directamente la luz del día.
- Objetos junto al aparato como los árboles, los arbustos etc. pueden causar errores de percepción.
- El producto contiene conexión de tía Y. (Si el cable trenzado a excepción de accesorio de iluminación está dañado, se debe cambiar por el distribuidor, personal calificado o el vendedor autorizado para evitar el peligro.)
- Si el producto se utiliza en área abierta, el dispositivo puede ser afectado por el viento

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	10550	10650
Voltaje de trabajo	230-240V~	50/60 Hz
Zona de impacto de la detección	360°	
Altura de la detección	2.8 m.	
Distancia de la detección	9 m.	
Ajuste de tiempo	5 seg. ± 10 seg.	5 min. ± 10 seg.
Grado de la protección	IP20	1. nivel
Temperatura de trabajo	-20°C ~ +40°C	
Cantidad de luz difusa (lm)	WW (3000K): 226 lm / CW (6500K): 327 lm	
Luz de emergencia	-	WW:50 lm / CW: 60 lm
Tiempo de luz de emergencia	-	2 hora
Pilas	-	3x1.2V 1000mAh ni-mh AAA
Consumo energético (en la iluminación/stand by)	7.4W / 1W	8.1W / 1.7W

Distancia de la detección se da conforme a las condiciones ambientales en +20°C. Distancia de la detección puede reducir si se aumenta la temperatura ambiental.

### LOS AJUSTES



(e) El ajuste de la luz del sol

La luz del sol se pueden ajustar entre 2-2000 de lujo. Si se gira la barra de ajuste en la dirección de las horas (hacia la derecha), el producto funciona solamente en las noches.

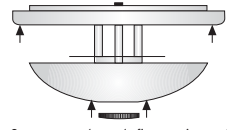
En la posición de ☀: funciona tanto de día como de noche.  
En posición de ☾: funciona solamente en el noche.

(f) El ajuste de Tiempo.

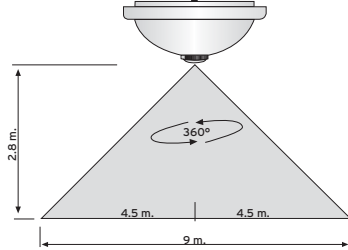
El ajuste de tiempo decide la luz cuánto tiempo permanecerá abierta después de peribirse sensor. Como se mueven en la cuenta, sensor sigue funcionar hasta que completar su movimiento. Cuando se activa el ajuste hacia la izquierda, el ajuste de tiempo va a llegar en más corto. Se pueden hacer el ajuste entre 5 seg. ± 1 seg. y 5 min. ± 10 seg.

En la posición de -: Funcionamiento más corto (5 seg. ± 1 seg.)  
En la posición de +: Funcionamiento más largo (5 min. ± 10 seg.)

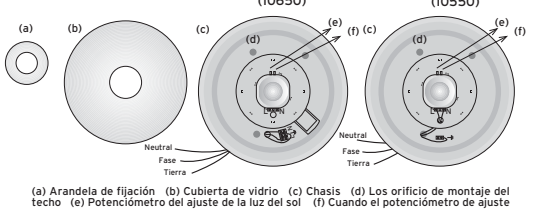
**Tenga En Cuenta:** Luego del montaje, después de darse la electricidad, el aparato se hace su propia configuración de forma automática continuando funcionar en los primeros 5 minutos. El producto funcionará normalmente al final de este periodo. Si sienten ustedes alguno funcionamiento de normales mientras que instrumento se está ejecutando, por favor, lo mantengan a raya durante 5 minutos. Vayan a probar el producto luego de este periodo.



Como se muestra en la figura, primera abran la arandela girando hacia la izquierda y retiren el cristal. Lo monten en el techo de los puntos especificados con "D" en la figura C. Primera hagan conexión a tierra y luego hagan la conexión de terminal como se muestra en la sección de conexión eléctrica. Más luego pongan el vidrio en el lugar del. Atornillen el vidrio apretando la arandela.



### LA COMPONENTES DEL SISTEMA



(a) Arandela de fijación (b) Cubierta de vidrio (c) Chasis (d) Los orificio de montaje del techo (e) Potenciómetro del ajuste de la luz del sol (f) Cuando el potenciómetro de ajuste

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FALLOS	CAUSAS	SOLUCIONES
• LEDs no se iluminan	• El ajuste de la luz del sol está en la posición de noche. • No hay eléctrico o el interruptor funciona está apagado. • Los fusibles eléctricos están apagados.	• Compraban la configuración de la luz del sol. Si se necesitan, lo hagan de nuevo. • Revisen la línea eléctrica. Si está apagada, abran de nueva. • Cabién el fusible eléctrico.
• No viene electricidad para el aparato.	• Los fusibles eléctricos no están abiertos o dañados. • Hay una falla del cableado.	• Revisen el fusible. Si no funciona, renóvenlo. • Revisen los cables.
• La lámpara no está muriendo.	• En la área de percepción hay un movimiento. • Se está percibiendo como los vehículos en movimiento en la calle. • El viento, la lluvia, la nieve o el calentador, el ventilador, la ventana abierta pueden estar en la área de percepción.	• Revisen las zonas. • Se bloquen el aparato que ve la calle. • Cambien el lugar de montaje o ajorren fuera los objetos que causan deterioro.
• Se cambia área de percepción.	• Pueden ser cambios bruscos de temperatura o el ambiente puede estar muy caliente y muy frío.	• Cambien el lugar de montaje o ajorren fuera los objetos que causan deterioro

### DISTANCIA DE PERCEPCIÓN :

Distancia de percepción de los sensores de movimiento depende del lugar y la forma de montaje la temperatura y el ángulo entre el detector y la dirección del movimiento.

La energía de las lámparas en armadura cambia esta temperatura. Al igual que con todos los aparatos, temperatura de estos sensores de movimiento es más importante. Temperatura ambiente afecta a la disminución de esta distancia. Especificadas distancias de protección es de acuerdo a la temperatura ambiente +20°. La distancia de protección va a care a las altas temperaturas.

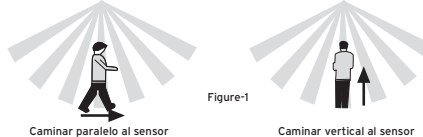


Figura 1 - Como se ve en la figura, máxima protección en el sensor de movimiento es el paso paralelo al producto. Si se caminan vertical al sensor, las líneas verticales no se cortan exactamente, por lo tanto detectare el movimiento por el sensor es difícil. Y distancia de protección va a disminuir. El rango de detección (diámetro) de los modelos de producto 10550-10650 es 9m y rango de producto es 4.5m.

### GARANTÍA :

Nuestra empresa compensa los defectos de fabricación y materiales. Estos servicios están cubiertos por la garantía, empresa realiza estos servicios cambiando o renovando las piezas defectuosas y decide uno de estos dos estados. Los suministros, usos indebidos o los daños causados por el mantenimiento no están cubiertos por la garantía. Así como, no se tiene un reclamo en nuestra empresa para los daños causados por los materiales descritos. Aprovechase de los servicios de garantía, solamente se realice regresando dentro de 6 meses en forma de embalado, con el comprobante de compra, con el resumen de falla sin descoser sus partes. Por favor, vuelven enviarnos los productos defectuosos con el distribuidor sello que muestra la fecha de compra.

Los plios están fuera de la cobertura de garantía.



## 10550 - 10650 360° СВЕТОДИОДНЫЙ АВАРИЙНЫЙ СЕНСОРНЫЙ СВЕТИЛЬНИК

### ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- Вход в здания, лестницы.
- Длинные коридоры в квартирах.
- Необходимые места в квартирах.
- Крытые паркинги.
- В гостиницах.
- Школы, больницы, заправочные станции.

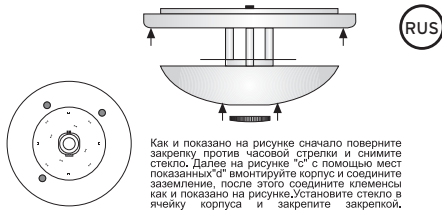
### СПОСОБСТВУЕТ МАКСИМАЛЬНОЙ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

#### ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

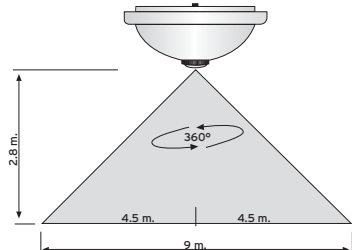
- Открыв оригинальную упаковку проверьте устройство, есть ли повреждения при транспортировке и доставке.
- Используйте устройство в целях предначинанных ему функций.
- Не храните в местах повышенной влажности.
- Не используйте в пыльных, грязных и ржавых местах.
- Не применяйте высокое напряжение.
- Не наносите жидкость.
- Защищайте от ударов.
- Из-за напряжения 230-240В~, монтаж устройства является нежелательным и опасным для некавалифицированных монтажников.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

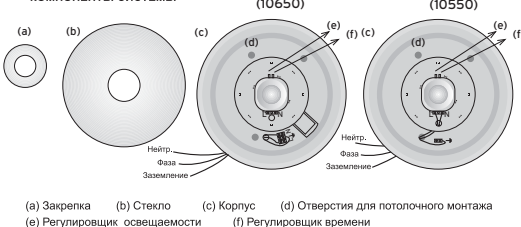
- Прибор должен быть установлен в соответствии со стандартами проводки и сантехники.
- Выключите электросети перед началом установки.
- Установите устройство вдали от нагревательных и влажных мест.
- Установите горизонтально на потолке.
- Прежде всего установите заземление.
- Подключите к устройству предохранитель 2А.
- Заводские настройки: настройки дневного света в самом темном, время в кратчайший срок.
- Регулировка делать спустя 10-15 сек.после подачи электроэнергии.
- Настройки времени освещенности можно делать как днем так и ночью.
- Не меняйте настройки внезапно.
- Не меняйте настройки ни увидев результатов предыдущих настроек.
- После определения уровня освещенности можно регулировать время освещенности. Лучше всего устанавливать освещенность, начиная с минимального показателя на увеличение.
- По мере необходимости протрите стекло сухой тряпкой.
- Для установки устройства выберите место отделенное от непосредственного попадания солнечного света, обогревателей, вентиляторов, холодильников, духовок т.е. устройств с выделением излучения температуры среды.
- В устройстве применено подключение "Y" типа. В случае прогиба внешнего кабеля или корпуса обращайтесь к производителю, к филиалу или в технический центр
- Применение устройства в открытых пространствах приводит к восприятию сигнала от ветра.



Как и показано на рисунке сначала поверните закрывку против часовой стрелки и снимите стекло. Далее на рисунке "с" с помощью мест показанных "d" вмонтируйте корпус и соедините заземление, после этого соедините клеммы как и показано на рисунке. Установите стекло в речку корпуса и закрепите закрывку.



#### КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ



(a) Закрепка (b) Стекло (c) Корпус (d) Отверстия для потолочного монтажа (e) Регулировщик освещаемости (f) Регулировщик времени

#### Устранение неисправности

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
• Не горит LED.	• "Дневной свет" установлен на "ночное время". • Нет электричества или предохранитель отключен. • Предохранитель неисправен.	• Проверьте и отрегулируйте настройки освещенности. • Проверьте, линии электропередачи, подключите их. • Замените предохранитель.
• Нет подачи электроэнергии к устройству.	• Предохранитель не открыт или имеет дефекты. • Ошибка в подключении электропроводки.	• Проверьте предохранитель, при необходимости замените его. • Проверьте электрические.
• Не выключается лампа.	• В зоне обнаружения есть постоянное движение. • Воспринимаются сигналы от движения транспортов. • Воспринимаются сигналы из-за ветра, дождя, снега или открытого окна.	• Проверьте территорию восприятия сигнала. • Не допускайте, восприятия сигналов с улицы. • Поменяйте место монтажа или устранив объекты влияющие на причину неполадки.
• Меняется область обнаружения.	• Воспринимаются сигналы нежелательных движений.	• Изменить место монтаж или удалить объекты, которые вызывают нежелательные сигналы.

#### РАСТЕНИЕ ВОСПРИЯТИЯ

В датчиках движения (инфракрасных датчиках) расстояние восприятия зависит от угла направления движения , температуры и места установки устройства. Как и во всех электронных устройствах в датчиках движения важна температура. При повышении температуры окружающей среды расстояние восприятия сигнала датчика снижается. Указанное расстояние восприятие установлено для +20 °C. При более высоких температур это расстояние уменьшается.



Рис.1

При движении касательно датчика (Нормальное расстояние восприятия) 4,5 м  
При перпендикулярном движении к датчику (Пониженное расстояние восприятия) 2,5 м

Как и видно из рисунка 1, максимальное восприятие происходит при касательном движении. При перпендикулярном движении к датчику, движение не пересекает линии в полной мере, что приводит к уменьшению восприятия движения. В датчика движения 10550-10650 диаметр восприятия 9 метров, радиус восприятия 4,5 метра.

#### ГАРАНТИИ

Производственные дефекты, устраняет наша фирма. Эти услуги предоставляются в виде ремонта или замены дефектной детали, и решение, по какому пути пойти, принимает фирма. Неполадки происходящие при неправильном использовании устройства и технического обслуживания не входят в гарантийные условия. В этом случае компания не возмещает ущерб. Воспользоваться гарантийным обслуживанием возможно в первые 6 месяцев при условии что устройство не будет демонтировано, разделено на части, составлен рапорт неполадки, имеется в наличии чек-фактура (с печатью филиала родова) все это вместе послышкой отправляется в сервисный центр или в ближайший филиал.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10550	10650
Рабочее напряжение	230-240V~	50/60 Hz
Угол обнаружения	360 °	
Высота обнаружения	2,8 м.	
Расстояние обнаружения	9м	
Таймер	5 сек. ± 1 сек. / 5 мин. ± 10 сек.	
Степень защиты	IP20	I класс
Диапазон рабочих температур	-20 ° C ~ +40 ° C	
Световой поток (Лм)	WW (3000K): 226 lm / CW (6500K): 327 lm	
Аварийное освещение	-	WW:50 lm / CW: 60 lm
Время аварийного освещения	-	2 часа
Батареи	3x1,2V 1000mAh n-lith AAA	
Мощность (вкл/выкл)	7.4 Вт / 1 Вт	8.1 Вт / 1.7 Вт

Восприятие сигнала адаптировано к +20°C. При повышении температуры, расстояние восприятия уменьшается.

#### НАСТРОЙКИ



#### (e) Настройка освещенности

Установка может регулироваться в пределах 2-2000 люкс дневного света. Установка этого бара против часовой стрелки приведет к минимальным данным, т.е. лампа будет включаться только ночью.

☀ значение = Включается в день и ночью.

☾ значение = Включается только ночью.

#### (f) Настройка времени

Установка времени, определяет время включенного света после принятия датчиком сигнала движения. Пока происходит движения в радиусе восприятия датчика, он не будет отключать свет. Не зависимо от установленного времени, Регулировка времени против часовой стрелки приводит к минимальному сроку освещенности. Диапазон времени устанавливается и регулируется между 5 секунд; ± 1 сек. до 5 мин. ± 10 сек.

значение = кратчайшие настройки времени (5 сек. ± 1 сек)  
значение = максимальные настройки времени (5 мин. ± 10 сек.)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После установки, подав электроэнергию в течение 5 минут устройство реагирует на окружающую среду будет саморегулироваться. По истечению этого времени устройство будет функционировать в нормально режиме. Если есть не соответствие с функциями, пожалуйста в течение 5 минут заблаговременно движение в области восприятия сигнала, затем снова протестируйте.

